



*Dig har
jag kär...*

Arija
SAIJONMAA

Min svenska sångbok

Till Dig...



Musik utan gränser. Ord som sticker ut, melodier som får våra hjärtan att vibrera. Poeter som stigit in i vårt liv och medvetenhet för att stanna, som smeker oss med sin sommar, som tröstar oss när hösten nalkas. Som berikar våra drömmar med sina brinnande pastellpenslar.

Den här skivan har levt länge i mig. Den betyder en kär återkomst och en kontinuitet till det jag en gång kom till Sverige för: musik från världen, Mikis

Theodorakis från Grekland (*Sång om frihet, Stranden, ...*), Violeta Parra från Chile (*Jag vill tacka livet ...*), finsk tango och populärmusik för första gången på svenska (*Ljuvliga ungdom, Sagolandet ...*). Musik utan namn, då. Politisk musik, ja, kampen mot diktaturer fanns med. Tango, ja, ett behov av att yttra min egen finska kulturella identitet fanns med. Jag ville bygga broar med musik.

Tiden var en annan.

Nu är det tid för mig att öppna den musikaliska svenska skattkistan.

Med den här skivan vill jag hylla den svenska vis- och sångtraditionen, från klassiker till några nyskrivna. Jag närmar mig försiktigt den store trubaduren Evert Taube. Vad finns där att anamma som en kvinna? Bland alla dessa sjömans-

och andra manliga äventyr eller chevalereska kärleksförklaringar till Kvinnan. Finns det en enda mollton i hans rikliga solskenspoesi? Jag fann i alla fall min ”moll”. Hon heter *Damen i svart*. Plötsligt hade den sanna poeten Evert stigit in i mitt liv. Jag var omtumlad, jag var eld och lågor. Sången berörde mig djupt. Den förförde mig. Borta var flörten och det friska svärmeriet. Kvar stod förundran och längtan till kärlekens olösliga gåta, kanske. Damen i svart blev nyckeln för mig in i denna skiva. Kanske kunde jag fylla hela albumet med Evert? Men nej, jag fick nöja mig med fem stycken.

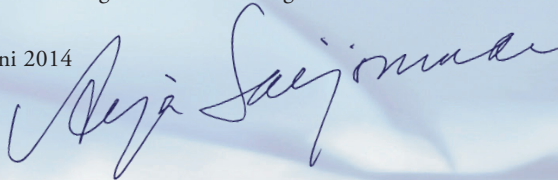
Det blev andra klassiska sånger, Olle Adolphson, Tove Jansson, Lasse Berghagen, det blev Sången om syrsor, en klassiker från 60-talet, det blev många till och kunde blivit många fler. Jag älskar dem alla och står för varje ord, varje ton.

Två bonuslåtar fick också plats, *Jag vill tacka livet* och *Högt över havet*.

All musik i denna skiva är klädd i skörda akustiska kläder med garanterat naturmaterial från stråkkvartett, bandoneon, gitarr, piano till den extrakänsliga akustiska ljudstudion. Vi ville alla varsamt värda Konstnären: ord och melodi.

Kära lyssnare, jag önskar Dig varmt och innerligt välkommen in i min älskade svenska sångbok.

Stockholm, 26 juni 2014

A handwritten signature in blue ink, reading "Per Jönsson". The signature is fluid and cursive, with the first name "Per" and the last name "Jönsson" clearly distinguishable.

Arja

Min svenska sångbok

Dig har jag kär...

Piano: **Petri Somer**

Gitarr/Mandolin: **Mats Bergström**

Bandoneon/dragspel/orgel: **Mikko Helenius**

Kontrabas: **Mattias Grönroos**

Trummor/percussion: **Jon-Erik Björänge**

Sjöströmska stråkkvartetten: **Jenny Sjöström, Annie Svedlund, Märta Eriksson, Lisa Reuter**

Violin/sång spår 4: **Jenny Nilsson**

Trumpet/sång spår 4: **Lars Nilsson**

Percussion/sång spår 4: **Michael Dahlvid**

Inspelad i Nilento Studio, Göteborg, april 2014

Inspelad, mixad och mastrad av **Lars Nilsson**

Assisterande ljud och Protocolstekniker: **Michael Dahlvid**

Produktionsteam i Nilento studio: **Joakim Nilsson & Jenny Nilsson**

www.nilento.se

Foto: **Peter Knutson**. Grafisk Form: **Ulrica Sasko Design AB**

Exekutiv producent: **Arja Saijonmaa**

Producerad av **Arja Saijonmaa & Lars Nilsson**

Damen i svart

Damen i svart med violer i barmen,
skimrande marmorvit skuldra och hals.
Nacken med guldbruna lockar och armen
svävande vinglätt i yrande vals.
Se, hur hon rodnar mot första fiolen,
blundar förföriskt mot sin kavaller.
Klänninges tyll är som skyar kring solen,
se, munnens krusning! hur ljuvligt hon ler!

Var har jag mött dig, du källnymf i Norden?
Räckte du mig blott i drömmen din hand,
Skymtade du på min vandring kring jorden,
flydde du mig i Arkadiens land
Viskade jag i ditt älskliga öra
strofer ur skön provencalsk poesi?
Drömmer jag? Svara mig! Låt mig få höra,
svartklädda skönhet, var träffades vi?

Hör i moll går nu musiken! Ack, nu ser jag vem hon är!
Möttes vi i drömmens riken? Nej, bland bränningar och skär!
Minns du stormen juninatten, hur jag flydde till din hamn
med min båt och från rabatten bar violer till din famn

Damen i svart med violer i barmen,
skimrande marmorvit skuldra och hals.
Nacken med guldbruna lockar och armen
svävande vinglätt i yrande vals,
Ser inte sångarn som drömmer i salen,
svävar förbi honom rodnande yr.
Den som jag älskat finns inte på balen,
damen som dansar är Dafne som flyr.

Text & musik: Evert Taube
Arrangör: Petri Somer
Förlag: Intersong-Förlagen AB

Minnet och tystnaden

Med vilken ömhet man kan famna minnen,
som om de kläds i ord, står sorgset blyga
Och liksom vädjar mildt till våra sinnen
Att åter in i tystnaden få smyga.

I skaldens vävstol redan händig vorden
Du skiftar ordens garn, du blandar färger
Men skytteln trevar vill och garnet snärjer -
Du minns, men ack var finns de rätta orden?
De gömt sig i tystnaden

I skaldens vävstol redan händig vorden
Du skiftar ordens garn, du blandar färger
Men skytteln trevar vill och garnet snärjer -
Du minns, men ack var finns de rätta orden?
De gömt sig i tystnaden

Text & musik: Evert Taube
Arrangör: Arja Saijonmaa, Petri Somer
& Mikko Helenius
Förlag: Universal/Reuter-Reuter Förlag

Min ensamhet

Jag har sovit djupt igen
I min ensamhet
Den har blivit som en vän
I min egen lycklighet

Alltid så nära ligger den
Som en skugga som följer en
Vi lever livet hand i hand
Min ensamhet som min man

Då, blir jag fri det jag vet
Med dig, min ensamhet

När en skugga i min säng
är större än mig själv
Ensamma nätter i min famn
Ansikten mot varann

Hur länge vill jag hålla på
Det är mitt enda liv ändå
Man undrar vill man välja om
Så är det livets gång

Då, blir jag fri det jag vet
Med dig, min ensamhet

När en gång livet är förbi
Kan jag erkänna jag är fri
Jag har min vän, min ensamhet
Han är mig trogen, det jag vet.

Jag kanske hittar kärleken
Och du, nån annan säng
Men jag vet: vi möts igen
Du blir min sista vän

Då, blir jag fri det jag vet
Med dig, min ensamhet

Då, blir jag fri det jag vet
Med dig, min ensamhet.

Text: Arja Saijonmaa & Petri Somer

Musik: Georges Moustaki

Arrangör: Petri Somer

En kväll i juni

Ja det va' en kväll i juni, då när sommarn e' som bäst
Hon dansade för morfar som hon gillar allra mest.
Hennes morfar satt å nynna på en sommarmelodi
Plötsligt spratt de' till i gubben, han blev ung och han blev fri

Han tog av sig sin kavaj
sparka av sig båda skorna.
Å så spotta' han ut snuset
och sa min sköna får jag lov
Hon var vacker, han var stolt, rak i ryggen som en fura
Det var sommar det var glädje och de dansade och sjöng

La la la

Så mindes han å sa;
Ja du skulle sett din mormor, hon va' lika grann som du
där hon dansade i gräset likadant som du gör nu
Hennes hår var blekt av solen hennes mun var smultronröd
Hon va' ljuvlig som en lilja hennes kärlek va' som glöd

Han tog av sig sin kavaj
sparka av sig båda skorna.
Å så spotta' han ut snuset
och sa min sköna får jag lov
Hon var vacker, han var stolt, rak i ryggen som en fura
Det var sommar det var glädje och de dansade och sjöng

Text & musik: Lasse Berghagen

*Arrangör: Arja Saijonmaa, Petri Somer, Lars Nilsson
& Mikko Helenius*

Förlag: BMG Chrysalis Scandinavia AB

Höstvisan

Vägen hem var mycket lång
och ingen har jag mött,
nu blir kvällarna kyliga och sena.
Kom trösta mej en smula,
för nu är jag ganska trött,
och med ens så förfärligt allena.

Jag märkte aldrig förut, att mörkret är så stort,
gå och tänker på allt det där man borde.
Det är så mycket saker jag skulle sagt och gjort,
och det är så väldigt lite jag gjorde.

Skynda dej älskade, skynda att älska,
dagarna mörknar minut för minut.
Tänd våra ljus, det är nära till natten,
snart är den blommande sommaren slut.

Jag letar efter nånting
som vi kanske glömde bort
och som du kunde hjälpa mej att finna.
En sommar går förbi,
den är alltid lika kort,
den är drömmen om det man kunnat vinna.
Du kommer kanske nångång, förr'n skymningen blir blå
innan ängarna är torra och tomma.
Kanske hittar vi varann,
kanske hittar vi då på
något sätt att få allting att blomma.

Skynda dej älskade, skynda att älska,
dagarna mörknar minut för minut.
Tänd våra ljus, det är nära till natten,
snart är den blommande sommaren slut.

Nu blåser storm därute
och stänger sommarns dörr,
det är för sent för att undra och leta.
Jag älskar kanske mindre
än vad jag gjorde förr
men mer än du nånsin får veta.
Nu ser vi alla fyra kring höstens långa kust
och hör vägorna villsamma vandra.
En enda sak är viktig och det är hjärtats lust
och att få vara samman med varandra.
Skynda dej älskade, skynda att älska...

Text: Tove Jansson

Musik: Erna Tauro

Arrangör: Petri Somer & Mikko Helenius

Förlag: Hans Busch Musikförlag AB

Sång om syrsor

Jag kan inte längre höra syrsor - det är trist
men det är en överkomlig brist
syrsans sång är inte någon oersättlig sång
men ändå, jag minns en gång

Det var då, det var en vår, jag var knappa sjutton år
och han var förstås min unge Casanova
han sa varmt och ömt, vad- det har jag glömt
Men det var nånting han lova
evig kärlek - ja, jag tror att det var nåt sånt han svor
Jag var drakens fånge han var sagans prins
liksom vaknad nyss utav prinsens kyss,
Jag såg honom i ögonen och syrsor sjöng sin serenad,
jag minns, att jag var glad
Men det är också nästan allt jag minns

En dag kan det hända, det kan hända ganska snart
Tekniskt går ju allt med sådan fart,
att vi kurar hop oss i ett skrymsle på vår jord
Någon söker efter ord

Det var då det fanns en värld
Den var inte mycket värd
Men det var vårt hem, och syrsor sjöng om kvällen
Vårar kom med grönt, allt var ganska skönt -åtminstone
på vissa ställen
Nu har solen blivit skymd i Aniaras isblå rymd,
och vi tvivlar på att goda gudar finns
Men jag minns en gång, syrsor sjöng sin sång
för dem som hade öra till att höra
Kärlek, tro och hopp, var nåt vi då fann opp,
Men det är också nästan allt jag minns

Text: Gösta Rybrant

Musik: Jules Sylvain

Arrangör: Petri Somer

Förlag: Sylvain Edition AB

Min älskling du är som en ros

Min älskling, du är som en ros.
en nyutsprungnen skär.
Ja, som den ljuvaste musik
min älskade, du är.

Så underbar är du, min vän,
och ser så vacker ut.
Och älska dig, det ska jag än
när havet sinat ut!

När hela havet sinat ut
och bergen smälts till glöd!
Ja, älska dig, det ska jag än,
när Jorden ligger död.

Min älskling, du är som en ros.
en nyutsprungnen, skär.
Ja, som den ljuvaste musik
min älskade, du är.

När hela havet sinat ut
och bergen smälts till glöd!
Ja, älska dig, det ska jag än,
när Jorden ligger död.

Min älskling, du är som en ros.
en nyutsprungnen, skär.
Ja, som den ljuvaste musik
min älskade, du är.

Text & musik: Evert Taube

Arrangör: Mats Bergström

Förlag: Intersong-förlagen AB

Ursäkta mig

Ursäkta mig, mitt leende försvann
Ursäkta mig, jag gör så gott jag kan
Vi faller ner som döda fåglar
Och blir till sten när ingen vågar
Ursäkta mig, hur ska jag räcka till
Var finns den blick som lovar att vi vill
Det fanns en natt när vi var unga
En kärlekssång vi kunde sjunga
Det gör så ont att drömma sig tillbaks
Det gör så ont att drömma sig tillbaks

Ursäkta mig, mitt hjärta slår i moll
Som om min lust för åt ett annat håll
Vi var en båt på havets spegel
Med kraft och mod och röda segel
Ursäkta mig, nu har den gått i kvav
Och där vid stranden av ett annat hav
Där är jag nu med tusen frågor
Där alla svar är släckta lågor
Det gör så ont att drömma sig tillbaks
Det gör så ont att drömma sig tillbaks

Ursäkta mig, det kändes bättre då
Var finns den röst jag kunde lita på
Här finns en sorg som vill förtrycka
Varenda ton av ljus och lycka
Ursäkta mig, men tiden rinner ut
Och här och nu är inget som förut
Men det var din och min historia
Den bär en klar och vacker gloria
Det gör så ont att drömma sig tillbaks
Det gör så ont att drömma sig tillbaks
Det gör så ont att drömma sig tillbaks

Text: Niklas Strömstedt

Musik: Frédéric Botton

Arrangör: Arja Saijonmaa & Petri Somer


Jag vill tacka livet

Jag vill tacka livet
Som gett mig så mycket
Det gav mig två ögon
Och när jag dom öppnar
Kan jag klart urskilja
det svarta från det vita
Och högt däruppe himlens mantel strödd med stjärnor
Bland mängden människor, den som jag älskar

Jag vill tacka livet
Som gett mig så mycket
De har gett mig hörseln
Som i all sin vidhet
Fångar natten och dagen
Syrсор och små fåglar
Turbiner, hammare, ett hundskall och ett ösregn
Och röstens ömhet hos dom som jag älskar

Jag vill tacka livet
Som gett mig så mycket
Det har gett mig ljudet
Och hela alfabetet
Så att jag fick orden
För tankarna jag tänker
Moder, vän och broder
Ljuset som upplyser
Den karga väg min älsklings själ ska vandra

Jag vill tacka livet
Som gett mig så mycket
Det gav mig lång vandring
För så trötta fötter
Jag gick genom städer
Genom djupa vatten
Över stränder, berg, i öknar och på slättland
Hem till ditt hus och dina gröna ångar



Jag vill tacka livet
Som gett mig så mycket
Det gav mig ett hjärta
Som i grunden darrar
När jag ser på frukten
av det hjärnan skapar
Och det goda så långt borta från det onda
När jag ser in i dina klara ögon

Jag vill tacka livet
Som gett mig så mycket
Det har gett mig skrattet
Det har gett mig smärtan
Så att jag kan urskilja
lyckan ifrån sorgen
Dom två ting som skapar alla mina sånger
Och mina sånger som är era sånger
Och allas sånger som är samma sånger
Och mina sånger som era sånger
Och allas sånger som är samma sånger

Text: Brita Åhman

Musik: Violeta Parra

Arrangör: Petri Somer & Mikko Helenius

Förlag: Warner/Chappell Music Scand AB



Nocturne

Sov på min arm! Natten gömmer
under sin vinge din blossande kind.
Lycklig och varm snart du drömmar
flyr mig i drömmen som våg flyr vind.

Fångas igen. Flämtar. Strider.
Vill inte. Vill. Och blir åter kyssd.
Slumra min vän! Natten skriker.
Kärleken vaktar dig ömt och tyst.

Sov på min arm! Månens skära
lyftes ur lundarnas skugga skygg
och på din barm o min kära
täljer dess återglans timmarnas flykt.

Helig den frid hjärtat hyser
mitt i den virvlande blodströmmens larm!
Slut är din strid. Månen lyser.
Vårnattsvind svalkar dig. Sov på min arm.

Text & musik: Evert Taube

Arrangör: Arja Saitonmaa & Petri Somer

Förlag: Gehrman Musikförlag AB

Så skimrande var aldrig havet

Så skimrande var aldrig havet
och stranden aldrig så befriande,
fälten, ängarna och träden, aldrig så vackra
och blommorna aldrig så ljuvligt doftande
Som när du gick vid min sida
mot solnedgången, aftonen den underbara,
då mina lockar dolde dig för världen,
medan du dränkte alla mina sorger,
älskling,
i din första kyss.

Text & musik: Evert Taube

Arrangör: Mats Bergström

Förlag: Universal/Reuter & Reuter

Högt över havet

Vem är du,
Vem är jag?
Levande charader
Spelar alla roller så bra
Ingen kan väl ana nåt
Har förstått?
När det gäller kärlek är det dig som jag vill ha
Vem är du,
Vem är jag?
Kan vi få kontakt nu
Genom hjärtats telegrafi?
Om jag söker sanningen
Får jag den
Sänder dig signaler genom telepati
Högt över havet och bort emot land
Stämmer frekvensen så räcker jag fram
Plus när minus och lyckan är gjord
Sanna mina ord
Högt över havet och bort emot land
Det kan nog blixtra och dundra ibland
Våra zoner är laddade fält
Kärlek?
Ja, eventuellt
Jag är natt
Du är dag
Liksom eld och vatten
Vindar på ett stormande hav
Det som verkar lätt för dig
Är svårt för mig
Blir det du är lyckan i det närmaste total

SOS!

Hör du mig
Längtan gör mig galen
Hoppas på att du ger ett svar
Det är dig jag väntar på
Skynda då!
Sändare och mottagare samma kanal

Högt över havet och bort emot land
Stämmer frekvensen så räcker jag fram
Plus när minus och lyckan är gjord
Sanna mina ord
Högt över havet och bort emot land
Det kan nog blixtra och dundra ibland
Våra zoner är laddade fält
Kärlek,
Är det kärlek
Ja, eventuellt

*Text & musik: Lasse Holm
Arrangör: Tormod Tvette Vik
Förlag: EMI CMM Publishing AB*

Trubbel

Nu lyser ängarna av sommarns alla blommor.
Nu surrar bin, och fåglar sjunger överallt.
Nu stryker vinden genom trädens höga kronor
men i min trädgård är det visset, mörkt och kallt.
Här är det risigt och förvuxet, fult och snårigt
och lika hopplost trist och grått som i mitt bröst.
Därute doftar det av sommarns alla dofter.
Där är det sommar, men här inne är det höst.

Jag levde lycklig här med dig och mina katter
ett liv i synd och utan omsorg att bli frälst.
Försonad med min karaktär, för jag har aldrig
förmått att säga nej till någonting som helst.
Och inte nekat mig det ena eller andra,
och levat livet, tills jag krossades en dag.
Det börja med att du bedrog mig med en annan,
en som du sa var mycket finare än jag.

Vårt gräl tog veckor, ropen blandades med gråten
och jag blev grundligt jämförd med din fina vän
Tills du bekände att hon givit dig på båten
Då blev det dödyst i här i trädgården igen!
Ifrån den stunden var den kvinnan dubbel hatad
Hon hade lekt med dig, med oss ett litet tag
Och jag, jag kände det som även jag var ratad
Jag ville slåss, och gick mot mitt livs nederlag
Jag kom med hammaren beredd under min kappa
När hon kom ut i sidenscarf och sa: God dag!
Kom in och slå dig ner en stund så får vi prata!

Jag bara stammade, nu minns jag inte vad...
Och jag blev bjuden på likör och cigariller
och kunde inte få mig till att säga nej!
Och när vi skiljdes var vi bästisar och bundis
och jag tog saker som du glömt med hem till dig!

Jag går omkring i mitt pompej, i bland ruiner
jag trampar runt i resterna utav vårt liv
Men du skall aldrig ge mig pikar om sekiner
och aldrig skall du bli en annans tidsfördriv!
Nej, åt det gamla skall vi binda vackra kransar
och ta vårt liv och mina katter som de är.
Och trots all kärleksbrist och trasighet och fransar
Dig skall jag älska livet ut, dig har jag kär!

Text & musik: Olle Adolphson

*Arrangör: Arja Saijonmaa, Petri Somer, Lars Nilsson
& Mikko Helenius*

Förlag: Universal/Reuter & Reuter

Ett varmt tack

till alla mina fina musiker. Tack Mats för din omsorg när vi planerade våra två solosånger med två av Everts största klassiker. Tack Mikko för ditt underbara bohemiska väsen och fina artisteri. Tack Tormod för ditt piazzolla-arrangemang av Högt över havet. Och käre Lars, ett stort tack för det fina soundet och dina akustiska turboöron och partnerskap och hängivenhet för detta projekt. Du och din unika Nilento studio skapar ljud som vi behöver mera än nånsin för att spetsa våra öron. Tack också Michael, Lars fina assistent för allt stöd. Tack Jenny för din administration och mjuka ordning och reda och den asiatiska maten.

Och till sist ett stort tack till min ständige musikaliska följeslagare, pianist, arrangör, kompis, etc Petri. Vi har det så kul ihop och nu har du sparkat igång mig även med detta med låtkrivandet...

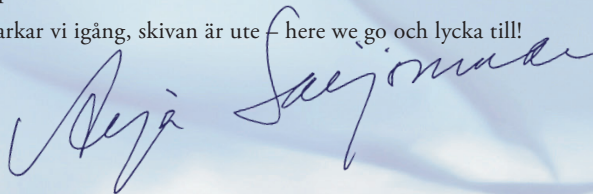
Jag älskar er alla.

Utan er – ingen musik.

Och utan min käre "hovfotograf" Peter, inga bilder heller. Tack Peter för att du tog med dig ditt vinnarteam. Makeupartisten Gabriella och den härliga nya bekantskapen, layoutaren Ulrica.

Kram på er alla.

Nu sparkar vi igång, skivan är ute - here we go och lycka till!





Arja

Min svenska sångbok

Dig har jag kär...

1. *Damen i svart*..... 2:55
2. *Minnet och tystnaden*..... 2:06
3. *Min ensamhet*..... 3:04
4. *En kväll i juni*..... 3:26
5. *Höstvisan*..... 3:42
6. *Sång om syrsor*..... 3:03
7. *Min älskling du är som en ros*..... 2:57
8. *Ursäkta mig*..... 3:50
9. *Jag vill tacka livet*..... 4:51
10. *Nocturne*..... 2:40
11. *Så skimrande var aldrig havet*..... 2:54
12. *Högt över havet*..... 2:43
13. *Trubbel*..... 4:50

Producerad av *Arja Saijonmaa & Lars Nilsson*

Arja
MUSIC

nilento
MUSIC RECORDING & PRODUCTION